

05
702

1964 г.

1966
1977

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Цана асобнага нум. 40 грошы.

БЕЛАРУСКАЯ ДОРЦЬ

Адрас Рэдакцыі
і адміністрацыі:
Вільня,
Каралеўская вул. 3—8.

ПЮКСИ

ПАДПІСНАЯ ПЛАТА:

на год 2 зл.,
на паўгоду 1 „
Заграніцу — удвая даражэй.
Цана абвестак паводле ўмовы.

Рэдакцыя адчынена
ў аўторкі і пятніцы
ад 10 да 14 гадз.

З Ь М Е С Т:

- 1) Трэба толькі хацець.
- 2) Пчалярства: Падгатоўка пчолаў на зіму. Што рабіць, калі пчолы не назбіралі сабе мёду на зіму. Усебакова карысны жываплот. Каляндар пчаляра.
- 3) Зелярства: Спарынец. Капытнік, як лек проці алькагалізму. Хатняе лячэнне зёлкамі.
- 4) Садоўніцтва і агародніцтва: Як збіраць і перахоўваць яблыкі. Як збіраць, ачышчаць і сушыць насенне дзікіх яблыкаў і йгруш. Каляндар агародніка.
- 5) Гігіена і мэдыцына: Пра гігіену.
- 6) Вэтэрынарыя: Хвароба вымя ў каровы.
- 7) Жаночая старонка: Роля жанчыны ў барацьбе з алькагалізмам.
- 8) К у т о к н а й м а л о д ш ы х: Ліст птушак да дзяцей. Спрэчка ў гародзе.
- 9) Беларуская хроніка.
- 10) З у с я г о с ь в е т у,
- 11) Пытаньні і адказы.
- 12) У с я ч ы н а.
- 13) Паштовая скрынка.

№ 5

1937 г.

Выдавецтва ветліва просіць усіх прысьпяшыць з урэгу-
ляваньнем залеглых складак, бо несваечасная прысылка
грошай пазбаўляе нас магчымасьці акуратна выдаваць
часопіс.

Дзеля гэтага пры гэтым № разсылаем блянк разра-
хунковага пераказу, пры помачы якога грошы можна пера-
слаць дарма.

ЧЫТАЙЦЕ І ПАШЫРАЙЦЕ
беларускі мясячнік пчалярства
і зелярства

Беларуская Борць

У сёл. годзе ўведзены аддзелы па
ўсіх галінах земляробскае гаспа-
даркі і культуры
ПАДПІСКА:

на год 2 зл.

на паўгоду 1 зл.

Заграніцу — удвая даражэй.

Адрас рэдакцыі:

Wilno, ul. Królewska 3—8.

БЕЛАРУСКІ

Крэдытны Коопэратыў

(даўней Беларускі Коопэра-
тыўны Банк) — адзіная Бе-
ларуская Банкавая ўстанова.

Приймае запісь сяброў.

Приймае ўклады тэрміновыя,
на бягучы рахунак і на ра-
хунак дробных ашчаднасьцяў.
Приймае ахвяры на фонд
стыпэндый імя Беларускага
Коопэратыўнага Банку для
беларускай вучнёўскай і сту-
дэнскай моладзі.

Адрас:

Wilno, ul. Królewska 3—8

Рэдакцыя „Беларускай Борці“ падае да ведама грамадзян
пчаляроў, што прыдбала пэўны лік экзэмпляраў кніжкі:

„П Ч О Л Ы“

Я. ПАЧОПКИ

і высылае жадаючым па 2 зл. 55 гр. за экзэмпляр
разам з перасылкай.

БЕЛУЮ АКАЦЫЮ

па цане: 50 гр. за дрэўца (бяз перасылкі і ўпакоўкі) прапануе

Л. ВОЙЦІКАВА, Калёнія Віленская, вул. Вясёлая 30.

Кож
шага в
перакан
адзнача
але жы
народы
вых, а
і гаспа
ды, кал
Шма
залежал
агульна
вельмі
васьць
цэн па
ства і
іншыя—
жаўнай
самі ў
можам.

Але
не з як
на нам

Да
радусі
з ёй ні
нашае
саб гас

Нав
сы зра
ўсіх г
пары
працу
не хэм
перад
Праўда
ськіра
века, а
астало

Беларуская Борца

№ 5

ВЕРАСЕНЬ 1937 г.

ГОД VI

Трэба толькі хацець!

Кожны, хто прыглядаўся да нашага вясковага жыцця, мог лёгка пераканацца, што наша селянства адзначаецца вялікай працавітасцю, але жыве значна горш, чым іншыя народы, знаходзячыся ў аднолькавых, а часам і горшых прыродных і гаспадарчых варунках, нават тады, калі працуюць менш, чым мы.

Шмат якія з прычынаў гэтага залежаць не ад нас. Такія як — агульна гаспадарчая кон'юктура, вельмі слаба развітая прамысловасць нашага краю, разбежнасць цэн паміж прадуктамі земляробства і прамысловасці і некаторыя іншыя — гэта справа агульна-дзяржаўнай гаспадарчай палітыкі. Мы самі ў гэтых справах парадзіць ня можам.

Але ёсць і прычыны, змаганьне з якімі ў значнай меры прыступна нам самім.

Да гэтых прычын належыць перадусім нашая цемната і звязаны з ёй нізкіровень нашага жыцця, нашае культуры, прымітныя спосабы гаспадаравання.

Навука і тэхніка ў апошнія часы зрабілі вялікі пераварот у ва ўсіх галінах жыцця. Ужываньне пары і электрычнасці палягчылі працу чалавека. Вынаходы ў галіне хэміі і іншых навук адчынілі перад чалавекам новыя гарызонты. Праўда часта гэтыя вынаходы былі ськіраваныя не на карысць чалавека, але на яго шкоду, але шмат асталася і такіх, якія прычыні-

ліся і да паправы жыцця чалавека.

Усе гэтыя досьледы і вынаходы адбіліся і на спосабах вядзеньня земляробскае гаспадаркі.

Навука вывучыўшы тыя працэсы, якія адбываюцца ў расьліне і жывым арганізьме падчас іх росту, вывучыўшы працэсы адбываючыся і ў глебе падчас росту расьліны, дала навуковыя падставы гэтых працэсаў і паказала тыя сродкі і спосабы, якімі гэтыя працэсы можна ўзмацаваць і прысьпяшыць.

Народы, якія выкарысталі гэтыя досьледы навукі палягчылі сваю працу, паднялі яе выдатнасьць і палепшылі свой быт.

У нас, трэба з сумам прызнацца, застасаваньне навуковых спосабаў гаспадаравання ідзе вельмі слаба. Прычына гэтага крыецца перадусім у нашай цемнаце, у слабай падгатоўцы да ўспрыняцця навукі.

Пачаткавая школа не дае дзецям патрэбнай падгатоўкі да ўспрыняцця далейшай навукі.

Добра, калі школа гэтая навучае хоць тэхнікі чытаньня і пісаньня.

Яшчэ горш стаіць справа з навукай агульна-асьветнай і навукай фаховай — у даннаму выпадку — са школьніцтвам земляробскім. Нават тыя адзінкі, якім удалося падгатаваць сябе да гэтай навукі, ня могуць яе здабываць з прычыны недахопу мейсцаў у школе. У гэтым годзе, як падаюць газэты, шмат у якіх майданцох дзеці здаўшыя

экзамен у гімназіі ня былі прынятыя з прычыны недахопу вакансыяў. Так было і ў адзінай беларускай гімназіі ў Вільні (Беларускай філіі гімназіі імя Словацкага).

Стан школьніцтва земляробскага таксама ня ёсць задавальняючы.

Паводле закону ад 9 ліпеня 1920 году аб народных земляробскіх школах, у кожным павеце павінна было паўстаць па 1 ніжэйшай мужчынскай і жаночай земляробскай школе, а ёсць іх у нашым краі паводле Рочніка Гаспадарчага за 1937 г. толькі 23.

Вось у чым крыюцца прычыны нізкага роўня жыцця нашага сялянства. Але, калі ёсць нядобра

гэта ня значыць, што трэба пагадзіцца з існуючым станам рэчаў.

Не магчыма здабываць гэтак патрэбнай нам навукі праз школы, дык трэба вучыцца ў сябе ў хаце г. званым спосабам хатняга навучання, спосабам самаасветы.

Ня будзем пісаць аб тым, як гэта трэба і можна рабіць — гэта справа спецыялістаў.

Прычыны патрэбы пашырэння спосабаў хатняга навучання мы адначасна прызнаем, што кожны з нас, хто толькі жадае добра свайму народу павінен у меру сваіх сіл і магчымасцяў прычыніцца да гэтае справы.

Трэба толькі хацець!

М. Манцэвіч.



Падгатоўка пчолаў да зімы

Медабраньне кончылася. Адначасна з падглядам пчолаў трэба ўжо рыхтаваць пчолаў да зімы. У часе падгляду ўжо відаць, якія сям'і ў парадку, а якім сяго ці таго не хапае. Адбіраючы мёд, перадусім трэба звярнуць увагу, ці дастатчна пакідаецца мёду на зіму і на колькі рамак той ці іншы вульлей мае зімаваць.

Як колькасьць мёду на зіму, так і колькасьць рамак залежыць ад сілы сям'і. Сільнейшай сям'і трэба пакінуць 8—10 рамак, слабейшай 6—8 рамак. Пры тым трэба зазначыць, што на зіму лепш няхай будзе свабаднейшае гняздо, як цеснае; у свабаднейшым гняздзе будзе лепшае паветра.

Далей пытаньне: колькі астаўляць мёду на зіму. Тут прыпамнім

вядомую пчальаром засаду: ня скупіцца пчолам на зіму з мёдам. Калі больш аставім мёду, дык будзе паўней, што пчолаў не памруць з голаду, а гаспадару ня будзе клопоту з падкормліваньнем. Колькасьць мёду азначаецца на вока: сільнейшай сям'і астаўляецца 12—15 кілёграм (30—35 фунтаў), слабейшай 10—12 кілёграмаў (20—30 фунтаў).

Як-жа ўкладаць на зіму гнёздавыя рамкі з мёдам? Гняздо мае два канцы: з аднаго канца трэба даць паўнейшую рамку з мёдам, у наступнай можа быць найменш мёду, а чым далей, тым кожная рамка павінна мець больш мёду, так што апошняя рамка таксама будзе найпаўнейшая. Пры гэтым трэба ведаць, што першы канец

гнязда там, д У варі лёткі застаў дана, у абодву канцох

Ш

Час не назе толькі неката то гэт лішні другім маюць шым п 1, 2 ці ня п мёд на пчолам печна, заразь зрабіц мага с

Пр прыхо сад і лі заў абгара трыва найле якія м Вельм ронны жыва біцца ніка шыры

гнязда ў вульлѣх лявіцкага будзе там, дзе лёткі, г. з. у канцы вульля. У варшаўскіх-жа вульлѣх, у якіх лёткі збоку, другі канец будзе ад застаўной дошкі. А ў вульлѣх Дадана, у якіх застаўныя дошкі з абодвух канцоў, — розніцы ў гэтых канцох ня будзе.

У гняздо лепш даваць рамкі з вузою ня сьвежаю бо на гэтакіх вузе цяплей будзе зімаваць пчолам. Таксама, у сярэдзіну гнязда трэба ўстаўляць рамкі з запасам пяргі, г. з. пылку, які патрэбны будзе пчолам на корм дзецям перад аблётам.

Я. Ш.

Што рабіць, калі пчолы не назьбіралі сабе мёду на зіму.

Часта бывае, што пчолы або ўсе не назьбіралі сабе мёду на зіму, або толькі некатарыя сем'і. Калі толькі некатарыя мала маюць мёду, то гэта лягчэй паправіць: узяў лішні мёд ад адных пчолаў і даў другім. Горш калі ўсе пчолы мала маюць мёду ці гэта будзе на большым пчалініку, ці ў таго, хто мае 1, 2 ці 3 вульлі. Часта непрактычныя пчаляры купляюць сьвежы мёд на рынку ды даюць яго сваім пчолам. У гэтакім выпадку небяспечна, што можа занясьціся якая заразьлівая хвароба. Тут трэба так зрабіць: або купіць мёду ў вядомага суседняга пчаляра, у якога

пчолы не хварэюць на заразьлівыя хваробы, або падкормліваем цукровым сьропам, замяняючы адзін кіляграм мёду адным кіляграмам сухога цукру. Сьроп гатуецца так: на дзьве шклянкі цукру бярэцца адна шклянка вады, варыцца на вольным агні аж да закіпеньня. Як крыху астыне ўсыпаць расьцёртай на паршок цытрыновай кісьлі, адзін грам на адзін кіляграм цукру ды вымешаць. Цытрыновую кісьлю лепш купіць у аптэцы. Замест цытрыновай можна ўсыпаць саліцылавай кісьлі ў той самай прапорцыі.

Вільчол.

УСЕБАКОВА КАРЫСНЫ ЖЫВАПЛОТ

Пры пераходзе на хутары, калі прыходзіцца будавацца, закладаць сад і ставіць пчолы ў чыстым полі заўсёды паўстае пытаньне, чым абгарадзіцца, каб мець плот моцны, трывалы і танны. Гэтым варункам найлепш адпавядаюць жываплоты, якія могуць быць розных гатункаў. Вельмі цікавым і сапраўды „абаронным“ зьяўляецца камбінаваны жываплот з вярбы і ажынаў. Робіцца ён так: кругом саду ці пчалініка робім рэгулёўку па 40 см. шырыні і глыбіні і на так прыгата-

ваным загончыку затыкаем вярбыя калкі ў 40-ка цэнтymэтровых адлегласьцях. Пасьля 2 гадоў галінкі, якія вырастуць, пераплятаем вясной паміж сабой так, як пляцецца каса. У наступным годзе новыя галінкі ізноў пасплятаць на 1/2 мэтра вышэй і паўтарыць гэта 3—4 разы, кожны год пераплятаючы на 1/2 мэтра вышэй, чым папярэдні раз. Гэтакім чынам атрымаем моцны ды трудна праходны плот, які кожны год трэба абрэзваць вясной з бакоў і з гары.

Пры гэтакім вярбовым плаце садзім ажыны (чорныя маліны) на 60 см. куст ад куста. Моцна калючыя галіны ажынаў разлагацца на плаце і зробіць яго абсалютна непраходным. Пры тым, трэба заўважыць, што ажыны *цвітуць надзвычайна багата ў чэрвені і даюць пчолам ў працягу 20-30 дзён вельмі добры пажытак*. Ягады ажынаў пасьпяваюць у жніўні. Ягады гатунковых ажынаў вельмі смачныя і здаровыя ды надаюцца да вырабу віна, наліўкі і г. д.

— Ажыны можна садзіць ня толькі пры вышэй апісаным вярбовым плаце, можна іх садзіць гэтак сама пры драцянай сетцы, або агарожы з калючага дроту. Ажыны ў кожным выпадку споўняць сваю ролю і дадуць карысьць. Ажыны ня маюць вялікіх вымаганьняў, растуць добра ў кожнай зямлі на-

ват на сухіх грунтах. Аднаго толькі ажыны вымагаюць, каб даць смачныя ягады — шмат сонца. Садзіць іх найлепш даволі рана ў восені, Дагляду ажыны вялікага ня вымагаюць, трэба толькі зараз пасья збору ягад павырэзваць старыя, леташнія (на якіх былі ягады) галіны. Выразаныя галіны найлепш спаліць, бо на іх могуць быць розныя шкоднікі. Ажыны могуць расьці на адным месцы 8—12 гадоў.

Шмат хто баіцца садзіць ажыны таму, што яны вельмі разрастаюцца і засьмечваюць зямлю, але практыка паказала, што яны гвалтоўна разрастаюцца толькі тады, калі маюць пакалечанае карэньне. Калі будзем хадзіць каля іх асьцярожна, то вялікага разрастаньня можам не баяцца.

Л. В—ва.

Календар пчаляра на верасень і кастрычнік

Верасень: Абкрываць цёпла гнёзды.

Звузіць выляты аставіўшы праход на дзьве пчалы, каб гэтым забясьпечыцца ад нападу.

Абгледзіць стрэшкі вульлёў, каб не зацякалі. Закітаваць усе шчэлкі ў сыценках старых вульлёў.

Законьчыць складаньне гнёздаў на зіму.

Калі трэба падкарміць, то толькі цукрам, ніколі мёдам, бо пчолы яго ўжо не запячатуюць. Хто хавае пчол у зімоўкі павінен апошнія праветрыць і пракурыць серкай.

Сеяць і садзіць медадаі: сеяць мядовы асот і садзіць у гародчыку

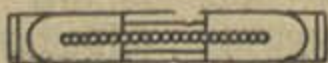
дэкарацыйныя: сінюху, зімовы мак, трывалы лубін.

Кастрычнік. Прыгатаўляць зімоўкі.

Перанасіць пчол у зімоўкі, як пачнуцца прымаразкі, сыпяцца з гэтым ня трэба. У зімоўкі ставіць пасткі на мышэй, або класьці атруту.

Зімуючыя на дварэ пчолы забясьпечыць ад мышэй абкладаючы ножкі вульлёў ялаўцом. У сярэдзіну вульля на падушкі і пад рамкі палажыць мяты.

Садзіць усюды, дзе толькі можна медадайныя дрэвы і кусты; ліпы, белую акацыю, жоўтую акацыю, снягульку і г. д.





Зеларства

СПАРЫНЕЦ

(*Claviceps purpurea*) ражок, зуб-грыбок чужапас, які жыве на калосьці жыта. Спарынец ужываны ў фармакалогіі пад назовам *Secale cornutum* зьяўляецца органам для перазімоўкі грыбка.

Даўжыня ражка 4—6 цм., таўсцяціня каля 6 мілім. Колер ражка зверху цёмна-фіяловы, унутры ясна-фіяловы. Размнажаецца пры помачы зярліц. Сьпелы ражок зваліваецца на зямлю, дзе ляжыць да вясны. Вясной выпускае грыбкаватыя вырасьці з чарвоненькімі галоўкамі, унутры якіх поўна дробненькіх зярліц. У часе красаванья жыта галоўкі дасьпяваюць, лопаюцца і выкідаюць з сябе зёрлы, якія пападаюць на калосьце жыта, асядаюць на іх і выдаюць новыя зярліцы. Жамыра зьлізваючы жыдкі мёд (саладкавата-клейкая плынь, якую выдзяляе ў часе красаванья жыта) разносіць зёрлы і гэтакім спосабам далей заражае жыта. На мейсцы зярнят збожжа коштам расьліны расьце ражок грыбка.

Спарынец мае ў сабе сільную атруту. Спажыцьцё занячышчанага спарынцом хлеба можа вызваць параненьне ў жанчын, а ў горшым выпадку нават атруцьцё. Дзеля гэтага кожны гаспадар мусіць змагацца з грыбком, ачышчаючы ад яго сваё збожжа. Выбіраючы спарынец з жыта будзем мець дваюкую карысьць: першая — атрымаем чыстае, без атрутных дашак, збожжа, другая — сабраныя ражкі можна заўсёды прадаць. бяручы 2—4 зл. за кіляграм. Спарынец шырака ўжываецца ў акушэрскай практыцы.

Зьбіраць ражкі можна з жыта, як яно расьце і выбіраць з малочанага. Перахоўваць трэба ў сухім месцы ў шчыльна зачыненай пасудзіне, бо інакш нападаюць мушкі, падобныя да молі, якія сточуць на парашок, апрача гэтага ў вільготным месцы раскладаюцца лекарскія субстанцыі, пасля чаго грыбок у пераломе мае бранзовы колер і да ўжытку не надаецца.

А. А.

Капытнік як лек проціў алькагалізму.

Пасярод аграмаднага ліку зёлак памочных у розных хваробах знаходзім гэтак сама расьлінку, якая памагае чалавеку васьці барацьбу з найбольшым ворагам чалавецтва — з алькагалізмам. Расьлінка гэтая добра ўсім знаная, *капытнік* — *Asarum europaeum*, якая расьце ў лясох пе-

раважна пад лягчынамі. Навучна яго ўласнасьці мала яшчэ дасьледжаныя, але ў народнай мэдыцыне ад старых часоў прызнаюць капытнік самым пэўным лекаствам проціў п'янства.

Карэньне капытніка, якое служыць у гэтым выпадку лекаствам

збіраюць рана ў восені або вясной.

Выкапанае карэньне трэба дакладна ачысьціць ад пяску і хутка высушыць у добра правёўным мейсцы. Перахоўваць забяспечыўшы ад вільгаці.

Хочучы заставаць капытнік, як лекаства, прыгатаўляецца моцны адвар з дробна патоўчанага сушу, бяручы яго вялікую сталовую лыжку на дзве шклянкі мяккой вады. Варыць трэба памалу, але бяз перарываў у працягу 20 ці мінут. Пасудзіну накрываць шчыльна.

Гатовы адвар перацадзіўшы зьліваем у бутэльку.

Прыступаючы да лячэння аль-

каголіка (п'яніцы) дадаем адвар капытніку да гарэлкі ў прапорцыі адна сталовая лыжка адвару на адну шклянку гарэлкі.

Выпіўшы так прыпраўленую гарэлку алькаголік адчувае нуднасьці і нясмак у роце.

Калі гэтай самай гарэлкі даліваць па крысе ў страву і пырскаць ёю адзежу і пасьцель, то сам пах гарэлкі выклікае нуднасьці і робіцца для алькаголіка нязносным.

Само сабой зразумела, што спробы лячэння і прыгатаваньне сьродкаў павінны быць роблены бяз ведама пацыента.

Хатняе лячэнне зёлкамі

Палын (*Artemisia absinthium*). Дзея лекарскіх мэтаў збіраюць лісьцё і цвітучыя вяршкі палыну. Большую лекарскую вартасьць мае палын, сабраны з сухіх гарыстых месц. У мэдыцыне ўжываецца ён з незапамятных часоў. Прыпісваюць яго пры бліжэйшым апэтыце, разьвіцьці газаў у кішках, болі жывата і пры затрыманьні. Адвар

палыну зьмяшаны з чосьнікам стасуюць у форме леватываў пры глістах. У нутро прымаюць гарбату, спірытусовую настойку, палыновую гарэлку, сьвежа выціснуты сок.

Палын узмацняе органы траўленьня, набуджае апэтыт, папраўляе агульнае самапачуцьцё.

А. А.



Як збіраць і перахоўваць яблыкі

Сёлетні ўраджай фруктаў страшэнна зьнізіў цану іх. На віленскіх рынках можна купіць 1 пуд папяроўкі за злоты, а іншыя, горшыя сарты яблыкаў яшчэ таней. Такая нізкая цана на фрукты зьяўляецца рэзультатам вялікай коль-

касьці кінае на рынак яблыкаў і йгруш, тых сартоў летніх, якіх перахоўваць нельга. Цяпер перад намі паўстае пытаньне, што рабіць, каб не пазбыцца за бязцэнак тых фруктаў, якія могуць ляжаць даўжэйшы час да зімы ці нават да

вясны, калі за іх можна будзе ўзяць лепшую цану.

Перадусім трэба ведаць, як зьняць яблыкі ці йгрушы з дрэва, каб іх не паабіваць ад чаго яны зараз-жа трацяць свой выгляд і хутка пачынаюць псавацца. У нас звычайна фрукты збіраюцца так: узлезе нехта на дрэва і трасе яго пакуль фрукты не асыпацца, а пасля скідаюцца ў кошыкі і як каменне зсыпаюцца ў кучы. Так сабраныя фрукты ня толькі перахоўваць нельга, але ўжо на другі, трэці дзень яны страцяць свой выгляд і ніякай цаны мець ня будуць. Вось прыклад. Адзін віленскі безработны, пазычыў крыху грошы і заарандаваў сад. Пасьпелі яблыкі і ён, як мне раскажаў, *спрос* гэтыя яблыкі, а яблыкі, кажа, яблыкі былі вялікія, белыя, салодкія. Натрос 70 пудоў, наняў 2 фурманкі па 5 злотых і раптам узяў за гэтыя яблыкі 25 злотых. Дзесяць злотых заплаціў за фурманкі, а сабе асталася 15. „Я й арэнды ня выбяру“—жаліўся бедны.

Фрукты трэба збіраць рукамі і то ня голымі, а ў рукавіцах ды асьцярожна складаць, каб яны не паабіваліся і збіраць у сухую пагоду. Есць спецыяльныя прылады да збірання яблыкаў, але я тут аб іх пісаць ня буду, бо наш сялянін ужываць іх ня будзе.

Так сабраныя фрукты, добра перахаваныя, будуць ляжаць, залежна ад сорту, аж да самай вясны.

Звычайна ў нас перахоўваюць зімовыя яблыкі і йгрушы ў скляпох на адкрытых паліцах. Спосаб гэты не практычны, бо фрукты ляжачыя на паліцах шмат трацяць вільгаці, моршчацца і гніюць. У Амэрыцы дзеля перахоўвання фруктаў будуць спецыяльныя халадзільні. Зьнятыя з дрэваў фрукты зараз-жа сартуюць, пакуюць у адпаведнай вялічынныя скрынкі ды ставяць іх у халадзільню. Тэмпэ-

ратура ў халадзільнях утрымліваецца блізка $+3 +4$ ц. Так перахаваныя яблыкі, бяз ніякай праверкі разсылаюць па крамах, і яшчэ ня было выпадку, каб так перахаваныя фрукты папсаваліся.

Нам да гэтага яшчэ далёка і я тут падам пару прасцейшых спосабаў перахоўвання, пры якім фрукты будуць доўга ляжаць і ня страцяць свайго натуральнага колеру ні якасьці.

Перадусім для перахоўвання патрэбна памяшчэньне: ці чысты склеп пад хатай, ці вольны пакой у доме з печкай дзеля аграваўня ў часы сільных маразоў, ну і скрынкі ці проста чыстыя бочкі. Пасля патрэбны матэрыялы да перакладаньня ці перасыпаньня фруктаў у скрынках ці бочках. Матэрыялам гэтым могуць быць торф, і мох. Торф павінен быць валакністы, дробны, сухі; бяз паху і без дамешкі зямлі. Торф земляністы для перахоўвання не надаецца, бо фрукты набіраюць яго паху.

Мох дзеля перакладаньня ўжываюць лясны, зялёны. Дзеля гэтай мэты збіраюць, мох разрываюць яго на дробныя пасмачкі, прамываюць у бягучай вадзе і сушаць у правеўным месцы.

Рачны пясок, добра прамыты, чысты, дробны таксама зьяўляецца добрым матэрыялам дзеля перасыпаньня фруктаў. Пясок павінен быць сухі, без дамешкі зямлі ці гліны. Пакуюцца яблыкі так: у бочку ці скрынку сыпецца на дно пясок ці кладзецца мох або торф, пасля рад яблыкаў, гэты рад засыпаецца пяском ці закладаецца торфам або мохам, залежна чым перасыпаецца ці перакладаецца другі рад і г. д.

Так перахаваныя яблыкі ці йгрушы ня страцяць, ні свайго колеру, ні сьвежасьці ні якасьці.

А. Войцік.

Як збіраць, ачышчаць і сушыць насеньне дзікіх яблыкаў і йгруш

Збіраюцца дзікія яблыкі і йгружы вельмі проста. Тут ня трэба высцерагацца, як пры зборы фруктаў, а наадварот, чым яны больш абаб'юцца тым лепш — хутчэй згніюць. Дзікія яблыкі і йгрушы проста страсяюцца з дрэва.

Стросшы з дрэва дзікія яблыкі і йгрушы зсыпаюцца на дварэ ў кучы паўмэтровай вышыні і штодзень паліваюцца халоднай вадой аж пакуль аканчальна ня згніюць.

Згніўшыя плады пераціраюцца на сіце такой гусьціні, каб праз яго праходзіла толькі мязга а зярняты аставаліся ў сіце.

Пераціраецца наступным спосабам: згніўшыя плады кладуцца ў сіта, паліваюцца час ад часу вадой і труцца праз сіта рукамі, прычым пераціраць трэба ў дваіх, адзін будзе цёрці, а другі паліваць вадой.

Можна сырыя, толькі што знятыя з дрэва дзікія яблыкі і йгрушы перабіць у малатарні, адпаведна дзеля гэтага наладзіўшы малатарню. Робіцца гэта так. Падымаецца ў малатарні барабан так, каб плады добра йшлі ў яго, ставіцца побач бочка з вадой і малоціцца.

Расьцёрты такім спосабам плады адразу кідаюць у бочку з вадой і мяшаюцца.

Пры мяшаньні мязга ўсплывае на верх, а зярняты ападаюць на

спод. Мязга збіраецца і ў бочку сыплецца новая партыя аж да тае пары, пакуль ня будзе з паўбочкі насеньня. Калі гэта бочка гатова ставім другую і г. д.

Пры малой колькасьці можна дзікія яблыкі і йгрушы ссыпаць у бочку і заліць варам, даць пастаяць дні два, тады перамяшаць у бочцы кіям і перацёрці на сіце.

Адлучаныя такім спосабам зярняты сушацца ў правеўным месцы. Сушыць найлепш на спецыяльных сетках, але, калі іх няма, то можна рассыпаць тонкім пластом на посьцілках, падвешываць іх дзе небудзь на гарэ хаты, у пуні пад страхой і г. д.

Нельга сушыць у печы, бо можна зярняты падпаліць і яны страцяць сваю вартасьць.

Пры адлучаньні зярнят на сіце не адлучыцца луска ад гнёздаў, дзеля гэтага на высушэньні зярнят трэба іх паваяць.

Веяцца зярняты такім самым спосабам, як веіцца збожжа.

Ачышчаныя зярняты або зараз прадаць, або ссыпаць у палатняныя мяшкі і трымаць у сухім правеўным месцы.

Тут трэба адзначыць, што пры сушэньні зярнят і перахоўваньні трэба высцерагацца мышэй, бо яны вельмі любяць зярняты, і могуць іх нам зьесьці. А. Войцук.

Каляндар агародніка на верасень і кастрычнік

ВЕРАСЕНЬ.

У садзе: у палове месяца перакапаць зямлю пад дрэвамі і ягаднымі кустамі. Чыста пазбіраць і закопываць або перасыпаць вапнай гнілыя яблыкі і йгрушкі; чарвівыя

забіраць у хату і сушыць або варыць мармэляду. Пад дрэвамі яблынь і йгруш палажыць невялікія кучкі лісьця, дзе схаваюцца фруктовыя шкоднікі; у кастрычніку кучкі гэтыя заліць варам. Ачыш-

чаць д
торых
намер
пер к
ветры

У
варыв
ачыш
копы

Пр
дзеля
ветры
Рабіц
перас

КА

У
ліць
навоз



Пач
мару
новы
справ

Гі
вучы
сваё
шкод
роўе
прост
Кожн
быў
мець
павед
і сьв
чынал
сякі-т
народ
палаж
тычн
справ

чаць дрэвы ад моху і лішаёў, у каторых хаваюцца шкоднікі. Маючы намер садзіць дрэвы, трэба ўжо цяпер капаць ямы, каб зямля праветрылася і зрабілася пухкай.

У *агародзе*: загоны, з якіх ужо варыва (напр. цыбуля) сабрана, ачышчаць ад пустазелья і перакопываць.

Прыгатаўляць варыўні і склены дзеля перахавання варыва: праветрываць іх і пракурываць серкай. Рабіць запас чыстага пяску дзеля перасыпанья варыва.

КАСТРЫЧНІК.

У *садзе*: Ачышчаныя дрэвы бяліць вапнай з глінай і кароўім навозам, пасяля абвязаць іх сала-

мянымі перавясламі намочанымі ў ліпкай смале; як настануць маразы перавяслы гэтыя зьнімаць і паліць разам з прыліпшымі шкоднікамі. Маладыя дрэўцы перед маразамі абвязаць жытняй саломай, каб не памерзлі і ялаўцом, або яловымі лапкамі ад зайцаў. У кастрычніку збіраць зімовыя яблыкі і грушы. Не сьняпацца, чым даўжэй паста- яць на дрэве, тым будучь смашнейшыя і трывалейшыя.

У *агародзе*: Збіраць варыва: буракі, морхву і г. д. Хаваючы дакладна перабіраць, каб ня было гнілых, бо ад іх загніюцца і здаровыя. Угнойваць і перагорваць агароды. Перакладаць на новае месца („перарабляць“) кампосныя кучы.

ГІГІЕНА І МЭДЫЦЫНА

ПРА ГІГІЕНУ

Пачынаючы ад прадапошняга нумару „Бел. Борць“ уводзіць сталы новы аддзел *гігіену*, прысьвечаны справе чалавечага здароў'я.

Гігіена — гэта навука, якая нас вучыць як найлепей сьцерагчы сваё здароўе і жыцьцё ад розных шкодных дзейнікаў. Што сваё здароўе трэба даглядаць, — гэта рэч простая і кожнаму зразумелая. Кожнаму ведама, што каб чалавек быў здаровы, перадусім мусіць мець ён ад самага маленства адпаведную страву, цёплую, чыстую і сьветлую хату, адпаведны адпачынак, — адным словам мусіць быць сякі-такі *дабрабыт*. Добрабыт-жа народу залежыць ад соцыяльнага палажэньня, ад гаспадарча-палітычных умоваў жыцьця. І таму справядлівы грамадзкі лад, даючы

найбольш магчымы на даным гістарычным этапе дабрабыт, найлепей гарантуе добры стан здароўя шырокіх слаёў народу, а змаганьне за такі лад, гэта найлепшая ў *істараычнай перспэктыве* дарога да падняцьця здароў'я мас.

Але змаганьне за зьмену ладу, за справядлівы паддзел дабра, за дабрабыт данай грамадзкай клясы трывае гадамі і сотнямі гадоў, а чалавеку тымчасам прыходзіцца руціцца пра сваё здароў'е цяпер-жа, у даную часіну і ў найгоршай нават нястачы і бядзе. Ды мала таго. Чалавек перапрацаваны, які неда- ядае, жыве ў сырой душной хаце, мусіць яшчэ пільней сачыць за сваім здароў'ем, мусіць уважней сьцерагчыся хваробы, — так частага гасяця недастатку, — чым чалавек

сыты, не перапрацаваны, каторага арганізм адпорны і ад многіх хваробаў добра бароніцца сам.

Дык хаця адзін з галоўных фундаментаў людскога здароў'я гэта адпаведныя варункі жыцця, якія якраз дае дабрабыт, — то ўсёж такі вельмі важнымі для здароў'я зьяўляюцца і такія рэчы, як чысьціня, як даглял цела, спосаб жыцця, адпаведны дагляд і гадаваньне дзіцяці і іншыя. Гэта ўсё рэчы для здароў'я вельмі важныя, а з другой стараны не вымагаюць большых коштаў і звычайна даюцца лёгка праводзіць, свой дабрабыт мы не заўсёды патрапім напавіць, але трымацца пэўных простых гігіенічных правілаў можам.

Належна панаваць і даглядаць свой арганізм людзі навучыліся не адразу. Не так даўна яшчэ ў многіх царскіх і каралеўскіх палацах ды на дварох вяльможаў, побач з пышным багацтвам і роскашай панавалі бруд і вошы ня горш, як у бедных сялянскіх хатах. Але цяпер ужо ў высокакультурных народаў справа гэтая грунтоўна змянілася і ня толькі ў палацах. За хад Эўропы ўжо ў вялікай меры зразумеў гэтае важнае жыццёвае

правіла, што лепей і таней *сьцерачыся* хваробы, чым яе *лячыць*. Таму і ў нашым аддзеле гігіены, хаця будзем пісаць і аб першай помачы пры выпадках, і нават як самім лячыць некаторыя простыя хваробы, то ўсё-ж галоўны націск будзем класьці на рады, як *сьцерачыся* здароў'е, на *пйену*. Калі прыходзіць ужо ў хату хвароба, дык тут звычайны чалавек мала можа памагчы — тут ужо патрэбны доктар, тымчасам даглядаць сябе і сваё здароў'е павінен і можа ўмець для сваёй собскай карысьці кожны.

Трэба помніць, што толькі здаровы чалавек можа даць карысьць, як для сям'і, так і для свайго народу, а хваравіты, хворы ці калека для ўсіх і ўсюды будзе цяжарам, для ўсіх будзе прыносіць толькі страты. Толькі здаровы чалавек патрапіць належна пастаяць за свае правы, правы сваёй грамады і народу.

Дык вось чаму трэба ведаць, як высьцерагацца гэтага лішняга во-рага народу — *хваробы* і вучыцца гігіены свайго цела, і вось чаму ў „Белар. Борці“ паўстаў пра гэта адумсловы аддзел.

Вітаўт Тумаш.

Вэтэрынарыя

ХВАРОВЫ КУРЭЙ

МЫТ АБО ЛЯКСА

У восені, гэтак сама, як і вясной часта куры масава пачынаюць хварэць, а бяз адпаведнага дагляду гінуць. Найбольш распаўсюджанай хваробай зьяўляецца мыт, або лякса, і якая апаноўвае як старых курэй, так і ма-

ладых куранят. Прычынай мыту можа быць з аднаго боку прастуда органаў траўлельня (напр. падчас даўгатрывалых дажджоў), з другога вялікая колькасць зьездзяных чарвякоў, майскіх хрушчоў і сьвежых, няспелых зярнят.

Пачах
ходах
сьліз
да пер
біцца
апэтыт

Зах
адразу
пачац
ваць т
адпэд
рыжу.
ную д
якіх
ваць.
ваць
дадатк
sulfuric
вады.
туе 1

Сер
ня тол
здаров
наў т
іць я
ганізм

Часа
стрыя
рых к

Пач
дойкі
і дзел
дойва
астаў
граец
сьпекі
каров
шмат,
робіц
не, да
ці, ня
толькі

Кас
прытр
Чыста
ня ме
перад
мачац

Пазнаецца гэтая хвароба па адходах, якія пакрываюцца жоўтай сьліззью. Сьлізь гэтая прыліпае да пер'я і пэцкае іх. Птушка робіцца сумнай і мляўкай ды ня мае апэтыту.

Захварэўшыя птушкі найлепш адразу аддзяліць ад здаровых і пачаць старанна лячыць. Есьці даваць толькі вараны рыж, а піць адцэджаную ваду з гэтага самага рыжу. Можна даваць яшчэ звараную дакладна ячменную кашу. Ні якіх мяшанак ні ячменю не даваць. Апрача рыжавай вады даваць піць перагатаваную ваду з дадаткам серкавага жалеза — *Ferri sulfuricum* — па 4 грамы на літр вады. Купляецца ў аптэцы, каштуе 1 дэка (10 грамаў) 15 грошы.

Серкавае жалеза добра даваць ня толькі хворым птушкам, але і здаровым, дзеля дэзынфекцыі органаў траўленьня, апрача таго дзеіць яно ўзмацняюча на цэлы арганізм, асабліва маладых куранят.

Часам мыт прыймае больш вострыя формы, пераходзячы ў старых курэй у белы мыт, а ў кура-

нат у „дыярыю“. Адходы тады робяцца зусім рэдкія, ды белыя і ліпкія, так што зусім зьлепліваюць пух каля задняга праходу; з часам нарастае там цэлая грудка і праход апухае і раніцца. Каб да гэтага не дапусьціць, трэба пух на заднім праходзе абмываць цёплай вадой і мазаць сьвежым нясоленым маслам або здорам. Лячэньне і дыета такія самыя, як пры звычайным мыце, толькі, калі хвароба зацягваецца, то добра даваць піць хворым птушкам адвар дубовай кары, які прыгатаўляем так: 12 грамаў дубовай кары заліваецца шклянкай вады і варыцца аж пакуль не астанецца $\frac{1}{4}$ часьць адвару. Перацэдзіўшы дадаецца 3 лыжкі гліцэрыны і пасьля 10 капляў гэтай сумесі даецца на лыжку халоднай, перагатаванай вады і ставіцца хворым птушкам піць. Добра час ад часу даваць па крысе канплянага сям'я. Трымаць хворыя птушкі трэба ў цёплым мейсцы на чыстай, сухой падсыціцы.

Л. С.

ХВАРОБА ВЫМЯ Ў КАРОВЫ

Пачынаецца ад таго, што заднія дойки цяжэй даць, як пярэднія і дзеля гэтага карова чыста ня выдойваецца. Кожная капля малака, астаўшаяся ў вымі каровы, пераграецца, ператвараецца ў крупкі, сыпекі. У пару разоў ня выдаенай каровы гэтых сыпекаў набярэцца шмат, яны зьліпаюцца і ад гэтага робіцца нарыў. Нарыў гэты сяляне, дзякуючы сваёй нясьведамасьці, ня правільна лечаць і гэтым толькі пагоршваюць хваробу.

Каб не псаваць каровы, трэба прытрымлівацца наступнага: 1) Чыста выдойваць карову, 2) даць ня менш як тры разы ў дзень, перад даеньнем мыць рукі і не мацаць пальцаў у малако, 4) калі

ўжо вымя хворае, мыць перад даеньнем цёплай вадой, а па даеньні вымазаць нясоленым салам і добра расьцёрці, 5) рабіць цёплыя кампрэсы з намочанай у цёплай вадзе ваты, пасьля налажыць цыратай, ды абвязаць ваўнянай хусткай, 6) хворым каровам даваць ня імат, але пажыўнай пашы і як найменш рэдкага корму, 7) можна даваць хворай карове ялаўцовыя ягады 15—20 грамаў на дзень. Вельмі часта бываюць раны на дойках. Трэба мыць дойки цёплай вадой з мылам і памазаць ёдам. Перад даеньнем мыць рукі з мылам, бо калі даць ня чыстымі рукамі, то праз усё лета дойки ў каровы будуць хворыя.

Жаноцкая старонка

Роля жанчыны ў барацьбе з алькагалізмам

У днях 12 — 17-га г. месяца ў Варшаве адбыўся *проціалькагольны канірэс*.

Аграмадныя маральныя і матэрыяльныя шкоды, якія прыносяць п'янства, змушаюць сьведамае грамадзянства вярнуцца з ім пляновую і сыстэматычную барацьбу.

Нажаль ня ўсе разумеюць шкоднасьць алькаголю; не здаюць сабе справы з таго, што гэта ня толькі пранітыя прошы, ня толькі нэндза матэрыяльная зьяўляецца рэзультатам п'янства, але і неаблічаныя шкоды маральныя: п'яніца траціць людзкія рысы, робіцца падобны да бязмыснага і злота зьвяра, траціць уласнае здароўе і перадае розныя цяжкія хваробы сваім дзецям. Аграмадны лік варыятаў — гэта алькаголікі, аграмадны лік дзяцей неразвiтых умыслова г. зв. ідыётаў, гэта дзеці алькаголікаў (п'яніцаў).

А колькі нешчаслівых выпадкаў выклікае п'янства! Там муж п'яны пабіў, або і забіў жонку, пакалечыў дзяцей; там сын п'яны забіў матку, там ізноў п'яныя на вечарыне парэзаліся нажамі і г. д. і г. д. Пералічыць трудна і страшна.

Хто лепш за жанчыну ведае ўсе жудасьці гэтага. Жанчыны перад усім павінны стаць у рады барацьбітоў з п'янствам. Дзеля карысьці ўласнай, сваіх мужоў, братоў і дзяцей, дзеля карысьці ўсяго народу і бацькаўшчыны.

Барацьбу трэба пачаць ад самых падставаў: ад сябе і дзяцей.

Жанчына павінна настанавіць сабе, што ня возьме ў рот гарэлкі, піва ці іншага алькагольнага на-

пітку; яна павінна добрым словам уплываць на сваіх блізкіх, каб выракліся гарэлкі, а *перадусім не даваць яе каштаваць дзецям*.

Неразумныя бацькі цешацца, калі іх маленячкі сыноч „п'е як стары“. Не разумеюць таго, што самі дабравольна даюць яму ў рукі атруту.

Ня толкі ня можна даваць дзецям каштаваць гарэлку, але наадварот трэба даваць да таго, каб дзеці яе ніколі ў хаце ня бачылі, каб ад малога разумелі, што гарэлка, гэта *ворат дабрабыту, здароўя і згоды*.

Гарэлку трэба выкінуць з хаты ня толькі ў будні дні, але і ў урачыстасьці (сьвяты, хрысьціны, вясельлі) бяз яе трэба абыйсьціся.

Разумеецца гасьцей трэба прыняць, але і на гэта можна знайсці раду: завясьці ўжываньне гарбаты ды кавы, а таксама прыгатаўляць розныя квасы з хлеба, сьвежых ды сушаных фруктаў, мёду і г. д.

Усе гэтыя напіткі смачныя, здаровыя і некаштоўныя.

Грошы заапажэжаныя такім спосабам лепш ужыць на лепшую сытнейшую ежу, на палепшаньне гаспадаркі ды на асьвету сям'і.

Калі жанчына патрапіць наладзіць у хаце парадак жыцьця так, што і муж і дорослыя сыны ў прыемнасьці будуць правадзіць вечары асабліва зімовыя ў гуртку сваёй сям'і, то ня будзе іх цягнуць у карчму, да гарэлкі і што за тым і дзе да бояк

Роля жанчыны ў барацьбе з аль-

кагалізм
кі, каб
ліся і то
на мець



Дарав
Лёта
ных сям
людзі з
збожжа,
сяць, з
з лесу п
гатаўля
запасы

Адту
не восе
нашыя
правядз
зіму. Ш
засыпе
Чым пр
чакае в
сёлага

— М
лых ха
запасы,
ня здол

Гразі

Ня х

вядліва

мы, пту

і ласы

страшн

най жал

ую рас

ранілі.

Мы

і Вы на

Даро

кагалізмам аграмадная. Трэба толькі, каб жанчыны шчыра за яе ўзяліся і то ўсе, як адна, а тады можна мець пэўнасьць, што барацьба

дасьць вынікі памыслы і здолеем перамагчы ворага, які так шмат нешчасьця прыносіць нашаму народу.
Л. Войцікава.

Куток наймалодшых

Ліст птушак да дзяцей

Дарагія дзеткі.

Лётаючы па палёх і каля Вашых сялібаў, мы птушкі бачым, як людзі збіраюць з поля бульбу, збожжа, як капаюць варыва, як косяць, зносяць траву, як зносяць з лесу грыбы і розныя ягады прыгатаўляючы сабе і сваёй жывёле запасы на зіму.

Адчуваем ужо першае дыханьне восені і зімы, ды страх сыціскае нашых маленькіх сэрцы: як мы правядзем бязлітаснаю для нас зіму. Што будзем есьці, калі сьнег засыпе зямлю і дрэвы і кусты... Чым пражывем і ці шмат нас дачакае вясны, цёплага сонейка і вясёлага шчасьлівага летняга часу.

— Мы ня маем моцных трывалых хатаў, ня маем камораў на запасы, ды і нашыя клюнкі і лапкі ня здолелі іх назьбіраць.

Гразіць нам голад і сьмерць...

Ня хочам хваліцца, але па справядлівасьці мусім прыпомніць, што мы, птушкі баронім Вашы палі, сады і лясы ад міліёнаў маленькіх але страшных ворагаў, ад дробнай, шкоднай жамяры, якая маглабы, знішчыць усю расьліннасьць, каб мы яе не баранілі.

Мы памагаем Вам, памажыце-ж і Вы нам у цяжкую для нас пару. Дарослыя людзі робяць запасы

для сябе, сваіх сем'яў і жывёлы, Вы, дзеткі, рабіце запасы для нас птушак, Вашых шчырых прыяцеляў.

Назьбірайце насеньня асоту, які так любяць шчыглікі, маку дзікага—відуку, ягадаў ялаўцу, белага бобу (бузіны), рабіны; астаўце для нас па жмэньцы сланечнікаў, зьбярыце насеньня дзікага асаўцу, ды іншых польных расьлінаў.

Як наступіць зіма і голад, страшны голад загляне нам у вочы, мы ізноў напішам Вам ліст, раскажам, якія нам найлепш падабаюцца сталоўкі і як іх прыгатаваць.

Думаем, што Вы, дзеткі, маеце добрыя сэрцы, не пашкадуеце крыху часу і ў Вашых хатках знойдуцца ў хуткім часе торбачкі з зярнятамі і пучкі ягад прыгатаваныя для нас, а мы ў падзяку, яшчэ пільней, яшчэ ахватней будзем нішчыць шкоднікаў, а залажыўшы гнёзды ў Вашых садзіках, вясёлай песняй напоўнім Вашыя сялібы.

Ад імяні ўсіх тутэйшых птушак, шчырых Вашых прыяцеляў

Сіняк, Шчылік, Верабей
і Стрынатка.

Спрэчка ў гародзе*).

Калыхнуўся дмухавец на даўгой ножцы ды пусьціў па ветры цэлую сотню семак з парасонікамі. Падхапіў іх вецер, перанёс цераз плот за гарод, і палі семкі далёка на сенажаці.

Загалганілі гародныя жыхары.
— Вось дык штука! — крычаць.

Нават дрэвы здзівіліся, што невялічкая кветка цы іх перафарсіла.

Зьнямела гародніна са здзіўленьня. Стаяць усе, разявіўшы раты, і ўдалеч глядзяць. Раптам бачаць, па полю штось шэрае, калмае з усяго духу прэца, на ўзгорках падскаквае ды лемантуе:

— Пачакайце, браткі, я зараз! Усю губэрню схадзіў. Я—травяная. Перакаці-поле называюся. Вы сваё насенне па ветры пускаеце, а самі скрануцца з месца ня можаце. А я вось сам па полі качаюся. Вось як спрытна! Скок-скок—ды усё па ветры!

Аж здурнелі дрэвы, кусты і гародніна ад такога нябачанага дзіва і па справядлівасьці хацелі назваць перакаці-поле самай спрытнай ды хітрай травой.

*) Гл. № 2—3 „Бел. Борці“.

Зашмакаў тут хтось з зямлі старэчым голасам:

— Мы-ж таксама ўмеем пускаць па ветры. Завуць нас порхаўкамі. Вось мы зараз напнемся!

Засьмяялася перакаці-поле:

— Гэта вы? Ды вас ад зямлі ня відаць!

— Дзе вам! — закрычалі дрэвы, кусты і гародніна—Дзе вам, пузыром такім!

У гэты час падзьмуў вецер. Покнулі разам штук з дваццаць порхавак пузыроў, і паляцела з іх цэлая хмара бурых зароднікаў, як дым з фабрыкі, ды проста на гарод.

Засыпалі порхаўкі вочы гародніне.

А дрэвы і кусты парасьперхаліся ды разкашляліся на ўсе галасы.

Так ніхто і ня бачыў—ці далёка зароднікі паляцелі.

— Ну, і чортова табака! — раззлавалася хвоя, выціраючы смолкія сьлёзы.

— Вось табе і маленькі пузыр! Здорова па ветры пускае! — праскрыпела старая елка. — Давайма, браткі, лепш справай займацца ды не спрацацца дарма.

Беларуская хроніка

З ВЫДАВЕЦКАЙ НІВЫ

Журавінавы цьвет—другі том паэзіі *Максіма Танка* Выданьне Ф. Стэцкевіча і Р. Шырмы 80 стар. друку. Цана 1 зл. 50 гр. бяз перасылкі.

З селянскіх ніў, зборнік *Міхася Васілька* Выд. Р. Шырмы. Цана 50 гр.

Нарац паэма *М. Танка* Выд. Калосья Стар. 100. Цана 1 зл.

Летапіс № 8 за ліпень і № 9 за жнівень.

Снапок—дзіцячы часопіс. № 4 за жнівень і № 5 за верасень.

Шлях моладзі ілюстраваны часопіс беларускай моладзі пачынаючы ад верасня ператварыўся з месячніка ў двутыднёвік. Падпісная цана старая—2 зл. 50 гр. у год. Вітаем!

Беларускія календары. Адрыўны календар на 1938 г. ужо

выйшаў
зэмпля
мае вял
выйдзе
(кніжка)

7 вер
зборнік
стрэх са
У ж
помач
(справы
ладзі“
кола по

Суд
расьня
дзе адб
кам і гр
з канфіс
Танка
Труцка
суд ауп

Зап
вуков
падае
назовам
мер выд
сапіс, у
працы с
Бел
Каміт
жыў. Ур
чынень
цэю. У
ліцэй ад
як іншы

У БЕ

Сёле
беларус
лія гімн
Вільні)
датаў. В
чат і
10 вака
рад пач
50 канд
здалі ўс
няты і
лежнай
патрэбн

выйшаў з друку. Цана аднаго экзэмпляра 30 гр. Хто купляе больш мае вялікую зьніжку. У хуткім часе выйдзе *Беларускі Сялянскі Календар* (кніжка) на 1938 г.

КАНФІСКАТЫ

7 верасня сканфіскаваны новы зборнік вершаў *М. Машары „З пад стрэх сёламяных“*.

У жніўні сканфіскавана: Самапомач № 12 за арт. „Абое рабое“ (справы коопэрацыі) і „Шлях моладзі“ № 8 за арт. „З блуднага кола польска-беларускіх адносінаў“.

Суд над М. Танкам. 9-го верасня ў Віленскім Акружным Судзе адбыўся суд над паэтам М. Танкам і гр. В. Труцкам у зьвязку з канфіскатай зборніка вершаў М. Танка „*На этапах*“, выданага гр. Труцкам. Абодвух абвінавачаных суд апраўдаў.

Запіскі Беларускага Навуковага Т-ва ў Вільні. Як падае „Шлях Моладзі“ пад гэтакім назовам Бел. Навук. Т-ва мае намер выдаваць новы навуковы часопіс, у якім будуць друкавацца працы сяброў Т-ва.

Беларускі Нацыянальны Камітэт у Вільні 16 жніўня зладзіў Ураду мэмарыял у справе адчынення ў Вільні беларускага ліцэю. У сёлетнім годзе беларускі ліцэй аднак не адчынены ў той час як іншыя меншасці ліцэі атрымалі.

У БЕЛАРУСКАЙ ГІМНАЗІІ

Сёлета ў першую клясу адзінай беларускай гімназіі (беларуская філія гімназіі імя Ю. Словацкага ў Вільні) быў вялікі наплыў кандыдатаў. Вясной здала экзамін 30 дзяўчат і хлапцоў, а на астаўшыся 10 вакансіяў здавала экзамены перад пачаткам школьнага году аж 50 кандыдатаў. Шмат дзяцей, якія здалі ўступны экзамен, ня былі прыняты і вярнуліся на вёску. Раўналежнай клясы не адчынілі, хоць патрэбны камплет для яе быў.

ПОМАЧ БЕЛАРУСКАЙ МОЛАДЗІ

Пры Беларускай Крэд. Коопэр. (Коопэр. Банк) у Вільні існуе Стыпэнд. фонд помачы беларускай вучнёўскай моладзі, з якога ў сваім часе выдаваліся дапамогі вучням сярэдніх школ і студэнтам. Апошнія пару гадоў з прычыны адсутнасці ўплываў на гэтую мэту дапамогі ня былі выдаваныя. У бягучым школьным годзе ўсё будзе залежыць ад таго, як наша грамадзянства аднясецца да гэтае справы.

Заклікаем усіх нашых чытачоў падтрымаць стыпэнд. фонд сваімі ахвярамі, якія трэба высылаць на адрас „*Białoruska Spółdzielnia Kredytowa Wilno, ul. Królewska 3-8.*“

ЗВАЛЬНЕНЬНЕ ВУЧЫЦЯЛЁЎ

З пачаткам новага школьнага году ў Віл. Белар. Гімназіі звольнены вучыцелі беларускае мовы: бел. паэт Хведар Ільяшэвіч і гр. А. Лекант-Сакалова, якая працавала там ад аснавання гімназіі. Беларускаю мову ў гімназіі будзе выкладаць гр. Кавалевіч, вучыцель б. віл. польскіх вучыцельскіх семінарыяў. Звольнены таксама вучыцель фізыкі і хіміі П. Шчасны.

З ЖЫЦЦЯ ВЕЛ. КРЭД. КООП.

Даведываемся што Бел. Крэд. Коопэр. (б. Банк) распачаў праз свайго адваката сыцягванне даўгоў ад нясуменных даўжнікоў. У адносінах да тых, што ня згодзяцца на пісьмо адваката ўрэгуляваць справу залеглых 0/0 0/0, будуць прыняты самыя крайнія меры, аж да вызначэння ліцытацыі. Кожны, хто мае доўг у Банку ўва ўласных інтарэсах павінен урэгуляваць справу як найхутчэй, каб не наражацца на новыя кошты.

UBEZPIECZALNIA SPOŁECZNA

Был. Каса Хворых пацягнула Бел. Крэд. Коопэр. да адказнасці за неаплату складак. Прычынаю

таго, што Каапэр. не плаціў акуратна гэтых складак было тое, што, у зьвязку з канвэрсійнай акцыяй і спыненнем да 1 студня 1937 г. сыцягваньня даўгоў ад земляробаў праз коморнікаў, ён ня меў на гэта грошаў. Ня гледзячы на цяжкі стан коопэр. у меры магчымасьці пакрыху плаціў, але гэта Убэзпеч. не задаволіла. У бягучым годзе Коопэр. аддаў Убэзпечальні ўсю канвэрсійную дапамогу ад Акцэптацыйнага Банку, аднак і гэта не памагло і дырэктар яе адмовіўся адклікаць справу з суда, хоць пазасталася доўгу вельмі мала і гэты мае быць аплачаны з Акцэптацыйнага Банку.

Найцікавейшым аднак зьяўляецца тое, што да карнай адказнасьці пацягнута не ўправа Коопэратыву, але толькі яго працаўніка (касірка), якая як па закону, так і статуту не зьяўляецца і ня можа быць асобай адказнай за коопэратыву.

Цікавая аднак практыка убэзпечальні.

З усяго сьвету

У ПОЛЬШЧЫ.

Апошнімі часамі польскія газэты загаварылі аб зьмене Ураду. Ніхто аднак нічога дакладнага ня ведае. „Гонец Варшаўскі“ перадае толькі чуткі аб тым, што магчыма стварэньне ўраду мін. Панятоўскага. Па гэтых чутках сучасны прэм'ер ген. Славой-Складкоўскі застаўся-б Міністрам Унутраных Справаў.

Адказныя прадстаўнікі О. З. В. высунулі на парадак дня справу зьмены выбарнага закону і новых выбараў. Газэты ажыўлена абгаварваюць гэтыя пытаньні і робяць здагадкі ў справе тэрміну выбараў.

Апошнімі днямі звольнена з паісадаў 3 ваяводаў, 1 віцэ-ваяводу і 17 старастаў. Паміж іншым звольнены беластоцкі ваявода С. Кірцікліс, а на яго месца назначаны Гэнрык Асташэўскі. Палескі ваявода дэ-Трамэкур перанесены ў Люблін, а ў Берасьць назначаны зноў б. ваявода паўк. В. Костэк-Бернацкі.

У Варшаве адчыніўся Міжнародны Кангрэс па барацьбе з алькалізмам. На з'езд прыбыла каля 500 дэлегатаў са ўсіх канцоў сьвету.

ЗА ГРАНІЦАЙ.

На Далёкім Усходзе.

Пагранічны японска-кітайскі канфлікт ператварыўся ў сапраўдную вайну з многімі тысячамі забітых і раненых з абодвух старон.

Японцы думалі, што яны лёгка справяцца з Кітаем, аднак спаткалі моцны адпор і зараз перакідваюць у Кітай усё новыя і новыя сілы.

Вайна ідзе на трох асобных фронтах.

На паўночным фронце японцам удалося заняць Калчан і ўступіць у правінцыю Шансі.

Каля Пекіна баі спыніліся. Японцы маюць тут значную тэхнічную перавагу. Кітайцы перавышаюць колькасьцю войска.

Трэці фронт — гэта Шанхайскі, дзе вайна носіць характар пазыцыйнай вайны.

Наагул вайна прымае зацяжны характар, што пагражае японскім фінансам. Ужо зараз патрабавалася на вайну каля 3 мільярдаў ен, у той час, як увесь бюджэт Японіі не перавышае 2 мільярдаў, а ў тым ліку 1 мільярд выдаткаў ваенных.

У ГІШПАНІ

Апошнімі часамі зарысавалася перамога на Мюране паўстанцаў, якія занялі некаторыя гарады, на паўночным фронце.

Новы адкрыты ўдзельнікі што в і Англіі

У м лодка, належы гандлёваваў. Англіі кана дзеля

ПЫшаная жыўна тавары

АДсілёсша, тоця. Двельмі аб яе здаров

Пріамаль капуст

Кважаны бэтана не пра

паць камі, яма ў мець

най да 1 мэт кругла

Да расьлі ровыя родні давані

нэчні мовая

Новым у гэтай справе з'явілася адкрытае прызнанне Італіяй свайго ўдзелу ў Гішпанскай вайне, што выклікала непакой Францыі і Англіі.

У МІЖЗЕМНЫМ МОРЫ

У міжземныя моры падводная лодка, ня зная дзяржаўнай прыналежнасці, патапіла некалькі гандлёвых караблёў, розных дзяржаваў. З ініцыятывы Францыі і Англіі ў Ніане (Швайцарыя) склікана міжнародная канфэрэнцыя дзеля абгаварвання справы бяс-

печнасьці плавання ў Міжземным моры. Італія і Нямеччына адмовіліся ўзяць удзел у канфэрэнцыі.

Зроблены адпаведныя пастановы аб абароне плаваючых караблёў.

Францыя і Англія даручылі гэтую справу сваім эскадрам. Італія ў апошнюю хвіліну згаджаецца прыняць удзел у кантраляванні міжземнага мора пад варункам, што ёй будуць прызнаны аднолькавыя правы.

Памер першы Прэзідэнт Чэхаславацкай Рэспублікі Т. Масарык.

Пытаньні і адказы

ПЫТАНЬНЕ: Ці сапраўды квашаная паша „Кішонка“ такая пажыўная і як яе правільна прыгатаваць?

АДКАЗ. Квашаная паша г. зв. сіл'ёс гэта тая самая зялёная паша, толькі забяспечаная ад гніцця. Добры сіл'ёс жывёла есць вельмі ахвотна, што ўжо сьведчыць аб яе пажыўнасьці. Паша гэтая здаровая і ад яе прыбывае малака.

Прыгатаўленьне сіл'ёсу нічым амаль ня розніцца ад квашэння капусты.

Квасіцца паша ў ямах, вылажаных каменнем на цыманце, або бэтанавааных. У грунце гліністым, не прапускаючым вады можна капаць ямы з пахілянымі крыху бакамі, Залежна ад колькасці пашы яма ў верхняй сваёй частцы можа мець 2—3 мэтры шырыні і натрэбанай даўжыні. Глыбіня ад 75 цм. да 1 мэтра. Куты ямы робяцца закругляныя.

Да квашэння надаюцца ўсе расьліны, абы толькі чыстыя і здаровыя. Ужываюцца адпакі ад агародніны, а таксамк спэцыяльна гадаваныя пашы, як: кармовы сланечнік, конскі зуб, кукуруза, кармовая капуста і г. д.

Паша да квашэння мусіць быць зусім чыстай, г. зн. бяз пяску і балота, а таксама ня мокрая, г. зн. збірана бяз расы і не пасыля дажджоў. Пры ўтоптываньні боты трэба старанна выціраць, каб не нанясьці гразьзі. Прыступаючы да квашэння на дно ямы добра даць пласт жытняй або ячменнай мяккіны. Пашу класьці тонкімі пластамі ня грубей, як на 20 цм. і кожны пласт дакладна ўтаптаць. Чым мацней утаптаць, тым больш пажыўнасьці, што работа ўдасца. Добра на кожны пласт дадаць шэрай кармовай солі, лічучы па 20 дэка солі на кожныя 100 кіляграмаў пашы.

Напоўніўшы яму, укладаюцца пласты пашы далей, робячы кучу на 1 мэтр высокую з пахілымі бакамі. Скончыўшы класьці пашу бакі кучы абсыпаем зямлёй, а на верх кучы даем пласт зямлі ня меншы, як на 70 цм. Паша квасіцца каля 10 тыдняў; пасыля гэтага часу можна яе ўжо даваць жывеле.

Добры сіл'ёс мае прыемны пах і кіславаты смак і можа перахоўвацца нават пару гадоў.

У С Я Ч Ы Н А

15 жніўня с. г. у Вялейцы адбыўся зьезд прадукцэнтаў кашыкарскай лазы, на якім пастаноўлена сарганізаваць дзьве каапэратывы: прадукцэнтаў лазы і каапэратыву дзеля пераробкі яе. Дзеля таго, што прадукцэнты зьяўляюцца галоўнай падставай кашыкарскага промыслу ў першую чаргу мае паўстаць каапэратыву прадукцэнтаў, ў бліжэйшым часе каапэратыву

дзеля пераробкі.

Тут гожа адзначыць, што плянтацыі кашыкарскай лазы звольнены ад прамысловага падатку абержнікам Міністэрства Скарбу з 30 чэрвеня с. г. Ведама важна гэта толькі тады, калі плянтатары паза гаспадаркай ня маюць гандлёвых складаў ці крамаў. Ня плаціцца падатку нават тады, калі лаза праходзіць першую пераробку, беліцца.

П а ш т о в а я с к р ы н к а

Гр. Турчэніку Уладзімеру. „Бал. Борць“ Вам пасылаем і чакаем складкі. Узор на цёрліцу вышлем па атрыманы 25 грашовага значка на перасылку. Што тычыцца падручніка кравецкага, то ёсць толькі ў польскай мове: „Podręcznik nowoczesnego kroju. Kompletna nauka ubrań cywilnych, sportowych, mundurów wojskowych, z objaśnieniami i tabelą różnych miar. Nauka modnego wyrobu i przymiarki“. Кніжка гэтая з шматлікімі малюнкамі. Каштуе з перасылкай 12 злотых і 75 гр.

Грам. М. Пракопчыку. Ад Вас складка ў суме 2 злот. атрымана 5 красавіка.

Гр. Лісоўскай. Дзякуем за здабываньне падпішчыкаў; адрасы напавім. Насеньне суданскай травы будзе вясной (цяпер распададзена) па 1,50 да 2 зл. за кіляграм.

Для нашага краю надаецца соя, г. зв. Віленская. Каштуе яна 2 зл. за 1 кл. Вясной можа будзе таней. Падчас зімы варта абдумаць якія салзіды і сеяць кармовыя расьліны, калі ў Вас такія недахоп пашы. Падумаем гэта пытаньне ў Борці.

Варта было б Вам завясыці жы-

вакосьнік. Дае 6-7 пакосаў за лета. Асабліва надаецца на пашу для кароў і свіней. Садзіцца карэньчыкамі ў восені або вясной. 100 шт. карэньчыкаў каштуе 1 зл. 50 гр. Аб сыроне з буракоў напішам другі раз. Страшэнны недахоп мейсца. У справе насеньня атрымаеце пісульку.

Гр. Гіканору Кішко. Насеньне дзікіх яблыкаў і йгруш зьбірайце столькі магчыма. Закупім кожную колькасць. У гэтым нумары падаем спосабы ачышчання і прыгатаваньня зярнят, зьвярніце на гэты артыкул увагу.

Плацім па 6 злот. за 1 кл. насеньня, як яблыкаў, так і грушак.

Мусім толькі дадаць, што, калі збор зярнят будзе в. вялікі, больш чым краёвае запатрабаваньне, то прыдзецца лішнія запасы экспортаваць за граніцу і тады цана можа панізіцца.

Але хто са зборам і даставай пасьпяшыць, той выйграе і вышэй азначаную цану атрымае.

Насеньне шліце на адрас рэдакцыі „Бел. Борці“.

Апрача гэтага адказу пасылаем Вам пісульку.

Рэдагуе Рэдакцыйная калегія: Л. Войцікава, М. Манцэвіч,

М. Караленка, А. Войцік.

Адказы Рэдактар і Выдавец: Л. ВОЙЦІКАВА.

Друк Вытворча-Гандлёвай Каапэратывы. Вільня, Троцкая вул. 7.